

**Zeitschrift:** Gehörlosen-Zeitung für die deutschsprachige Schweiz  
**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für das Gehörlosenwesen  
**Band:** 79 (1985)  
**Heft:** 2

**Artikel:** Im "Kabinett 27" : und unterwegs mit Willi Frischknecht  
**Autor:** Gnos, Walter  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-925100>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Erscheint zweimal monatlich.

**Redaktionsadresse:**

Schweizerische Gehörlosen-Zeitung  
Postfach, 4125 Riehen 1

**Redaktionsleitung:**

Heinrich Beglinger, Eisenbahnweg 87, 4125 Riehen

**Redaktoren:**

Elisabeth Hänggi, Schützenrainweg 50, 4125 Riehen  
Walter Gnos, Widumstrasse 7, 8603 Schwerzenbach  
Trudi Brühlmann, Schaalweg 12,  
3053 Münchenbuchsee

**Adressänderungen, Abonnemente:**

Postfach 52, 3110 Münsingen

# GEHÖRLOSEN- GZ ZEITUNG



für die deutschsprachige Schweiz

Offizielles Organ

des Schweizerischen Gehörlosenbundes (SGB) und  
des Schweizerischen Gehörlosensportverbandes (SGSV)

Nr. 2  
15. Jan. 1985  
79. Jahrgang

Herausgeber: Schweizerischer Verband für das Gehörlosenwesen (SVG)

## Im «Kabinett 27»

und unterwegs mit Willi Frischknecht

Für rund 30 Tage verwandelte sich die Appenzellerstube der kleinen Buchbinderei von Susanne Keller in Trogen in eine vielbeachtete Galerie «Kabinett 27». Diese Ausstellung zeigte einen vielfältigen und originellen Querschnitt durch das Schaffen von fünf einheimischen, sogenannten «Freizeitkünstlern». Im Mittelpunkt standen Malereien, Aquarelle, Zeichnungen, Scherenschnitte und Plastiken. Mit einer Ausnahme kamen alle diese Künstler aus Trogen. Unter ihnen fanden wir auch einen Gehörlosen, nämlich den Pensionär Willi Frischknecht aus dem Wohn- und Altersheim für Gehörlose in Trogen.

### Trogener Örtlichkeiten

Das Vorstellen der Werke des gehörlosen Willi Frischknecht im «Kabinett 27» verlieh dem kulturellen Leben Trogens eine zusätzliche Bereicherung, denn seine Impressionen sind in und rund um Trogen entstanden.

Frischknechts Arbeiten zeigen das Pfarrhaus, den Dorfplatz, das Oberdorf und einige Landschaften mit der Sämtiskette im Hintergrund.

Wer sich von diesen Ölmalereien faszinieren liess, konnte zum erschwinglichen Preis das Gewünschte aussuchen.

### Auf der Tour

Willi Frischknecht ist unter den Dorfbewohnern und in der näheren Umgebung kein Unbekannter. Seit rund 25 Jahren kennt man den stets gut aufgelegten, trotz seiner 67 Jahre noch rüstigen Willi. Trifft man ihn irgendwo im Dorf, befindet er sich entweder auf einem Spaziergang, oder er ist gerade im Begriff, das Dorf für einige Stunden zu verlassen, um wieder mal eine seiner Entdeckungsreisen anzutreten. Diese Tour in die nahe Umgebung – ab und zu führt sie auch über die Grenze des Appenzeller Mittellandes hinaus – ist ein wichtiger Teil in Willis Leben. Stets die Augen offen in die Welt gerichtet, zieht er kreuz und quer, auch abseits der Pfade, durch die einladende Landschaft



Willi Frischknecht.

seines Heimatkantons, des Kantons Appenzell Ausserrhoden. Keine Hürde und kein Engpass ist ihm zuviel.

An einem ruhigen Örtchen setzt er sich gemütlich hin, betrachtet vorerst einmal mit Genuss die Vielfalt der Naturschönheiten und lässt seinen Gedanken freien Lauf. Bald aber kramt er seinen Griffel hervor, und was gerade seine Augen wahrzunehmen vermögen, wird auf Leinwandpapier gezeichnet, das für Ölbilder besonders geeignet scheint. Die Staffelei, ein für Kunstmaler nicht wegzudenkendes Utensil, gehört ebenso zu seiner Standardausrüstung.

### In ungestörter Ruhe

Die Malerei ist Willis ausgesprochene Freizeitbeschäftigung. Allein schon die ersten Grundzüge seiner Bilder, die meistens inmitten von Gottes Natur zum Gediehen kommen, beruhigen Willis Gemüt. Seine Eindrücke und seine Befriedigung in Ruhe, fern der Hektik, sind ein unbeschreibliches Kapitel. Eine Begegnung mit einem Wanderer oder Spaziergänger führt vielfach zu einem freundschaftlichen Gespräch und vermindert

dabei das Gefühl der Einsamkeit. Kann Willi in Ruhe seinem Hobby frönen, nimmt er sich dafür auch ausreichend Zeit, um sich der Landschaft zu widmen. Besonders ihre Farbenpracht versucht er sich gedanklich einzuprägen, denn schliesslich lässt er Pinsel und Farbe daheim. «Eine ganze Farbenpalette mitzuschleppen kann umständlich sein», meint Willi. Er verschweigt aber auch nicht, dass schon Lausbuben unterwegs waren und sich freizügig der Farben bedienen, die dann auf Nimmerwiedersehen verschwanden.

### Keine grosse Propaganda

Die Malerei hat sich Willi zum Lebensinhalt gemacht und mit seiner Beschäfti-

## Dieser Nummer

liegt der Einzahlungsschein für das Abonnement 1985 bei. Bitte den Jahresbeitrag von Fr. 30.– sofort einzahlen, Fr. 16.– für das halbe Jahr. Dank an alle, die das Abonnement für 1985 schon bezahlt haben.

GZ-Verwaltung



Ölbild W. Frischknecht «Schloss Werdenburg».

gung auch die Bestätigung des Könnens gefunden. Willi gibt sich bescheiden und lässt grosse Werbung seiner Werke aus dem Spiel. Dass aber zu unerwarteten Zeiten Kauflustige auftauchen, ist allein der Effekt der Mund-zu-Mund-Propaganda.

Seit zwölf Jahren, jeweils am letzten Samstag im November und anlässlich des traditionellen Basars des Wohn- und Altersheimes, richtet Willi in eigener Regie eine kleine Ausstellung ein und darf auch den Verkaufserlös voll für sich beanspruchen.

Mit grosser Wahrscheinlichkeit sind die Bilder Frischknechts auch bei der Jubiläumsmanifestation «40 Jahre Schweizerischer Gehörlosenbund» vom kommenden 23./24. März in Zürich zu bewundern.

#### Das zweite Hobby

Nicht zu Unrecht kann man Willi als wahren Weltenbummler bezeichnen, denn als Ausgleich zu seiner Malerei hat er das grosse Reisen in die ferne Welt entdeckt. In freien Zügen erzählt er von seinen Ferienerlebnissen während einer dreiwöchigen Japanreise. Letzten Herbst führte sein Weg quer durch die USA. San Francisco, Los Angeles, Las Vegas, New York, um nur einige Ziele zu nennen, waren Stationen, die ihn beeindruckt haben. Wohin der Weg dieses Jahr führt? Er lächelt und sagt verschmitzt: «Schweiz».

#### Wer ist Willi Frischknecht

Willi Frischknecht wurde als fast taubes Kind am 24. Februar 1918 in Schwellbrunn geboren. Leider bekam er seine

Mutter nie zu sehen, da sie frühzeitig starb. Willi kam deshalb zu einer Pflegefamilie nach Rehetobel und besuchte dort fast zehn Jahre die Normalschule. Ein sehr verständnisvoller Lehrer, der das Bestmögliche gab, sorgte für das Vorwärtkommen des gehörlosen Schülers. Nach der Schulentlassung blieb Willi in Rehetobel und fand dort Arbeit. Für eine Berufslehre fehlten leider die finanziellen Mittel. Später verdiente Willi in St. Gallen, in einer Spielwarenfabrik und in einer Kartonnagefabrik, seinen Lebensunterhalt. Die Freizeit verbrachte er stets zu Hause in Rehetobel mit Zeichnen und Malen, konnte aber daraus (noch) keinen Nutzen ziehen.

Gesundheitliche Probleme hatten eine frühzeitige Pensionierung zur Folge, und

Willi kam in den Genuss einer IV-Rente. Seit 1961 wohnt er als selbständiger Pensionär im Wohn- und Altersheim in Trogen und hat dank dem Verständnis und der Unterstützung der Heimerntern ein neues Leben entdeckt. Manchmal aber fühlt er sich nicht so recht glücklich. Er vermisst nämlich das eigene traute Zuhause, eine Partnerin, die ihm Geborgenheit bringt und ein harmonisches Leben zu zweit ermöglicht. In der Malerei und den Ferienreisen findet Willi Trost und Überwindung.

Mit seinen Geschwistern pflegt er ein gutes Verhältnis, und gegenseitige Besuche wechseln sich ab. Auch mit ehemaligen Klassenkameraden ist der Kontakt bis heute noch geblieben.

Walter Gnos

## Europäischer Schreibtelefonkongress

25./26. Oktober 1984 in Holland

Der 2. Europäische Schreibtelefonkongress fand in Den Haag statt, an dem Vertreter der verschiedenen PTT-Verwaltungen und der nationalen Gehörlosenorganisationen teilnahmen. Für die Schweiz wurden die Herren J.-P. Guerin, F. Bilger und U. Linder als Vertreter des Schweizerischen Gehörlosenbundes und der ASASM abgeordnet.

Beim Vergleich der gezeigten Geräte stellte sich heraus, dass in Europa bereits vier verschiedene Systeme benützt werden: «Teletel» in Frankreich; EDT (110 Baud) in Italien, Spanien, der Schweiz, in Österreich, Deutschland und Belgien; MFPB (Multi-Frequenz-Tastwahl) in Holland und Dänemark; 300 Baud in Schweden, Norwegen und Finnland. In Grossbritannien ist noch kein System festgelegt; es existieren verschiedene Geräte gleichzeitig.

Mit einem 2-Normen-Gerät (EDT und 300 Baud) wäre es somit möglich, zwei Drittel der Gehörlosen in ganz Europa zu erreichen. Sowohl die Genossenschaft Hörgeschädigten-Elektronik in Wald (Telescrit 1005) als auch die Hörgeschädigten-Technik B & K, Münster, BRD (Deutsches Schreibtelefon), haben angekündigt, solche Geräte anzubieten, sobald der Bedarf vorhanden ist. Diese beiden waren auch die einzigen tragbaren Schreibtelefone, die am Kongress gezeigt wurden. Sie wurden auch rege von Gehörlosen aus allen Ländern benützt, um mit Kollegen zu Hause Kontakt aufzunehmen.

Einig waren sich die Vertreter der Gehörlosen, dass sie für das Telefonieren nicht mehr als Hörende bezahlen sollten. Am ehesten ist das in Schweden erfüllt: Mit 5000 Schreibtelefonen auf 8 Millionen Einwohner und vier Relaisstationen (Vermittlungsdienststellen zwischen Sprech-

und Schreibtelefon und umgekehrt) hat dieses Land die grösste Versorgungsdichte (0,63 Promille der Bevölkerung). Dann folgt die Schweiz mit über 1000 Apparaten auf 6 Millionen Einwohner (0,17 Promille). In diesen beiden Ländern wird das Schreibtelefon gratis an Gehörlose abgegeben.

Aber noch in ganz Europa müssen die Gehörlosen für eine Mitteilung 5- bis 7mal mehr Telefntaxen bezahlen, weil Schreiben ja länger dauert als Sprechen. Die Vertreter der Postverwaltungen haben beschlossen, eine Zusammenstellung der verschiedenen Systeme herauszugeben, damit neue Entwicklungen nicht nochmals andere Wege gehen.

Der Kongress wurde beispielhaft von der holländischen PTT zusammen mit dem holländischen Gehörlosenrat organisiert. Mit Hilfe von Sprach- und Gebärdendolmetschern sowie Videoanlagen konnten sich Gehörlose und Hörende miteinander verständigen. Es ist vorgesehen, in zirka vier Jahren wieder zusammenzukommen, vielleicht in Paris.

Urs Linder

## Berühmte Gehörlose

Thomas Brown (1804–1886)

Thomas Brown wurde taub geboren. Von 1822 bis 1827 besuchte er die Gehörlosenschule Hartford, also erst im Alter von 18 bis 23 Jahren! Er wurde Zimmermann, kehrte dann aber wieder auf die Farm seiner Eltern zurück. Er organisierte die erste grosse Gehörlosenkongferenz in Hartford, an der etwa 200 Gehörlose teilnahmen. Im Jahre 1854 wurde unter seiner Leitung die erste Gehörlosenvereinigung Amerikas gegründet. Diese Vereinigung besteht heute noch. Er hat auch mitgeholfen, im Jahre 1880 die Gründung der NAD (National Association of the Deaf) vorzubereiten. Die NAD hat sich zur mächtigen Dachorganisation der gehörlosen Amerikaner entwickelt.

tb

### Redaktionsschluss

für GZ, Nummer 4 (15. Februar):  
Samstag, 26. Januar 1985

Alle Einsendungen inkl. Anzeigen  
sind zu richten an die Redaktion  
Schweizerische Gehörlosen-Zeitung  
Postfach, 4125 Riehen 1.